

HEALTH CONTROL CARD (English)

Class Name

Normal temperature

健康チェックカード(英語)

()ぐみ 氏名()平熱(°C)

Please answer the following questions, writing or marking with a symbol "Yes"(if the child is well "O") or "No" (if the child is unwell "X")

※質問項目に当てはまる場合は "Yes" (O)、当てはまらない場合は "No" (X) を記入してください。

Please refrain from bringing your child to the nursery school if he/she has cold symptoms such as fever, etc.

※発熱等の風邪症状がみられたりするときは、登園を控えてください。

If your child shows fever, please don't bring him/her to the nursery school until 24 hours or more after the fever disappeared and the cold symptoms have improved.

※発熱があった場合、解熱後24時間以上経過し風邪症状が改善するまでは、登園を控えてください。

month/day 月日		/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Day of the week 曜日												
Fever 熱	What was his/her body temperature this morning? 朝の体温は何度ですか											
	Has he/she had fever since yesterday? 昨日から発熱があります											
	Have you given him/her any antipyretic to reduce fever since yesterday? 昨日から解熱剤を使用しています											
Cold symptoms 風邪症状	Is he/she coughing? 咳が出ています											
	Does he/she have trouble breathing? (as if suffocating) 息苦しそうなが様子があります											
	Does he/she show a dull appearance? だるそうな様子があります											
	Does he/she have runny nose or stuffed nose? 鼻水や鼻詰まりがあります											
	Does he/she have throat pain and headache? 喉の痛みや頭痛があります											
Digestion symptoms 胃腸症状	Does he/she have the usual appetite? 食欲はいつもどおりあります											
	Has he/she been having diarrhea since yesterday? 昨日から下痢があります											
	Has he/she been vomiting since yesterday? 昨日から嘔吐があります											
The sibling(s) living together 同居のきょうだいに	Have fever 発熱があります											
	Are vomiting and have diarrhea 嘔吐や下痢があります											
The family living together 同居の家族に	Have fever 発熱があります											
	Are vomiting and have diarrhea 嘔吐や下痢があります											
Parental signature 保護者のサイン												
Homeroom teacher signature 担任のサイン												

※質問項目は場の良好なY・否定が(○)日本語(○)・語、健康それまちエ以外の項目はドと異なる(×)ります。

HEALTH CONTROL CARD (English)

Class Name

Normal temperature

健康チェックカード(英語)

()ぐみ 氏名()平熱(°C)

Please answer the following questions, writing or marking with a symbol "Yes"(if the child is well "O") or "No" (if the child is unwell "X")

※質問項目に当てはまる場合は "Yes" (O)、当てはまらない場合は "No" (X) を記入してください。

Please refrain from bringing your child to the nursery school if he/she has cold symptoms such as fever, etc.

※発熱等の風邪症状がみられたりするときは、登園を控えてください。

If your child shows fever, please don't bring him/her to the nursery school until 24 hours or more after the fever disappeared and the cold symptoms have improved.

※発熱があった場合、解熱後24時間以上経過し風邪症状が改善するまでは、登園を控えてください。

month/day 月日		/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Day of the week 曜日												
Fever 熱	What was his/her body temperature this morning? 朝の体温は何度ですか											
	Has he/she had fever since yesterday? 昨日から発熱があります											
	Have you given him/her any antipyretic to reduce fever since yesterday? 昨日から解熱剤を使用しています											
Cold symptoms 風邪症状	Is he/she coughing? 咳が出ています											
	Does he/she have trouble breathing? (as if suffocating) 息苦しそうなが様子があります											
	Does he/she show a dull appearance? だるそうな様子があります											
	Does he/she have runny nose or stuffed nose? 鼻水や鼻詰まりがあります											
	Does he/she have throat pain and headache? 喉の痛みや頭痛があります											
Digestion symptoms 胃腸症状	Does he/she have the usual appetite? 食欲はいつもどおりあります											
	Has he/she been having diarrhea since yesterday? 昨日から下痢があります											
	Has he/she been vomiting since yesterday? 昨日から嘔吐があります											
The sibling(s) living together 同居のきょうだいに	Have fever 発熱があります											
	Are vomiting and have diarrhea 嘔吐や下痢があります											
The family living together 同居の家族に	Have fever 発熱があります											
	Are vomiting and have diarrhea 嘔吐や下痢があります											
Parental signature 保護者のサイン												
Homeroom teacher signature 担任のサイン												

※質問項目は場の良好なY・否定が(○)日本語(○)・語、健康それまちエ以外の項目はドと異なる(×)ります。